



# Manuale operatore

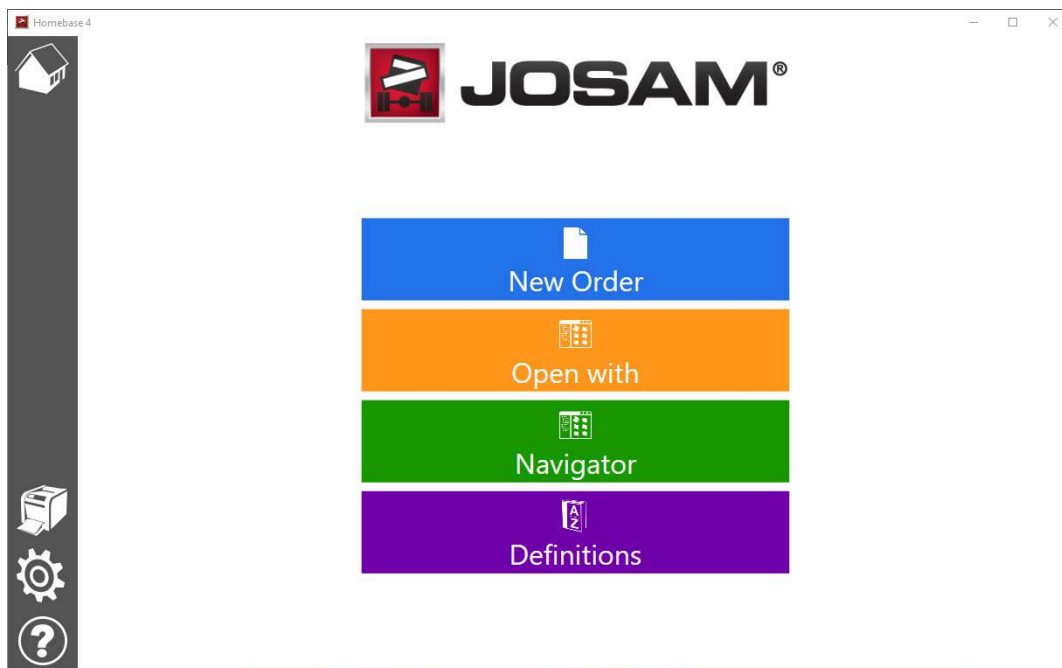
## Tire Manager

# Indice

1 Impostazioni software .....	3
1.1 Comunicazione .....	4
1.2 Flusso di lavoro .....	5
1.3 Verifica della calibrazione .....	6
2 Impostazioni hardware .....	9
3 Creare un ordine di lavoro .....	10
4 Misura .....	14
4.1 Misurazione manuale .....	16
4.2 Misurazione con dispositivo collegato .....	17
4.2.1 Scansione ruota singola .....	17
4.2.2 Scansione veicolo .....	20
5 Messaggi di errore e indicatori .....	24

# 1 Impostazioni software

Il presente manuale descrive unicamente le sezioni specifiche per il plugin Tire manager. Per le impostazioni comuni, vedere il manuale di Homebase 4 (T 194).



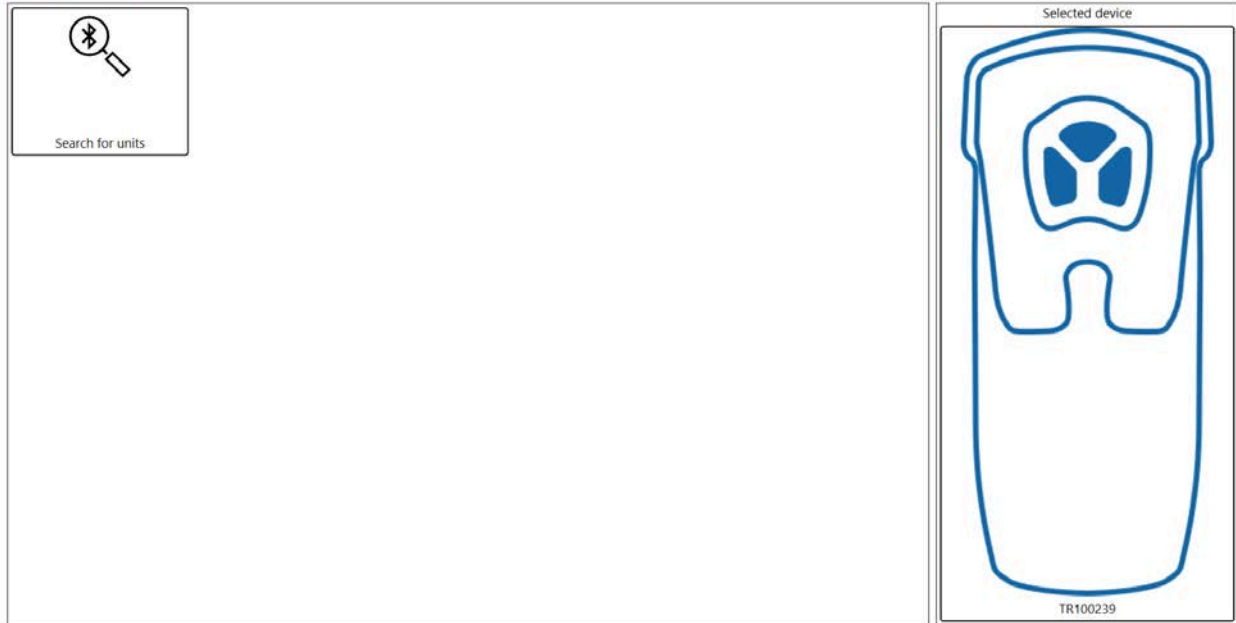
Fare clic su **[Impostazioni]** per accedere alla configurazione del programma. Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, è necessario accedere all'area di setup per configurare le impostazioni del programma. Tali impostazioni vengono quindi memorizzate nel programma.



## 1.1 Comunicazione

Per accedere alla finestra di comunicazione, fare clic su Tire Management e Communication nella barra dei menu superiore.

Units Laser System Camera System **Tire Management** Customization Licenses About  
**Communication** Workflow Calibration



Il lato sinistro dello schermo riporta tutti i dispositivi disponibili per l'utilizzo.



Se non è visibile alcun dispositivo disponibile, accertarsi che i dispositivi da usare siano accesi, quindi premere **[Search for units]** e attendere che i dispositivi appaiano nel relativo elenco (in alcuni casi potrebbe essere necessario ripetere il processo).

Se i propri dispositivi sono visibili, selezionare il dispositivo da utilizzare facendo clic una volta su di esso. I dispositivi passano quindi sul lato destro dello schermo e il programma tenta di collegarsi a essi.

Un collegamento riuscito viene indicato dal colore che diventa blu e dall'unità che emette due segnali ac-

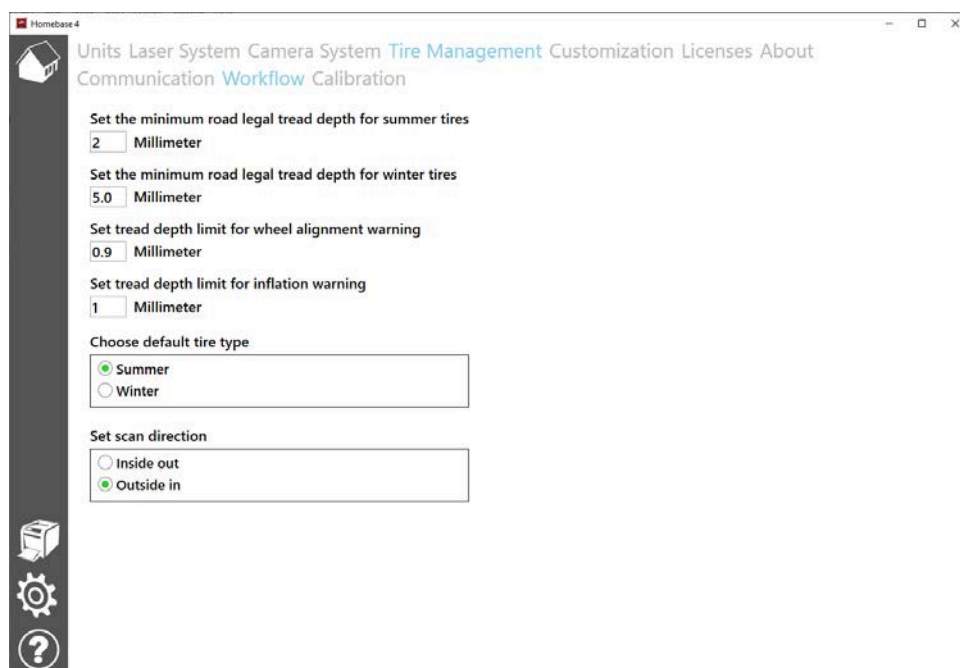


stici.

Il software ricorda la selezione e prova automaticamente a collegarsi allo stesso dispositivo all'avvio successivo.

Per scollegare il dispositivo, fare clic sull'icona blu del dispositivo.

## 1.2 Flusso di lavoro



### Set the minimum road legal tread depth for summer tires (Impostare uno spessore minimo del battistrada per la circolazione su strada legale per gli pneumatici estivi)

Imposta uno spessore minimo del battistrada per la circolazione su strada legale per gli pneumatici estivi. La casella del valore mostra colori diversi per indicare il valore misurato in relazione ai limiti. Vedere [4 Misura, pagina 14](#).

### Set the minimum road legal tread depth for winter tires (Impostare uno spessore minimo del battistrada per la circolazione su strada legale per gli pneumatici invernali)

Imposta uno spessore minimo del battistrada per la circolazione su strada legale per gli pneumatici invernali. La casella del valore mostra colori diversi per indicare il valore misurato in relazione ai limiti. Vedere [4 Misura, pagina 14](#).

### Set tread depth limit for wheel alignment warning (Impostare il limite di spessore battistrada per l'avviso allineamento ruote)

Imposta il limite di spessore battistrada per l'avviso allineamento ruote; in caso di superamento del limite viene visualizzata una casella di avvertenza

### Set tread depth limit for inflation warning (Impostare il limite di spessore battistrada per l'avviso gonfiaggio)

Imposta il limite di spessore battistrada per l'avviso gonfiaggio; in caso di superamento del limite viene visualizzata una casella di avvertenza

### Choose default tire type (Seleziona il tipo di pneumatico predefinito)

Seleziona il tipo di pneumatico da misurare

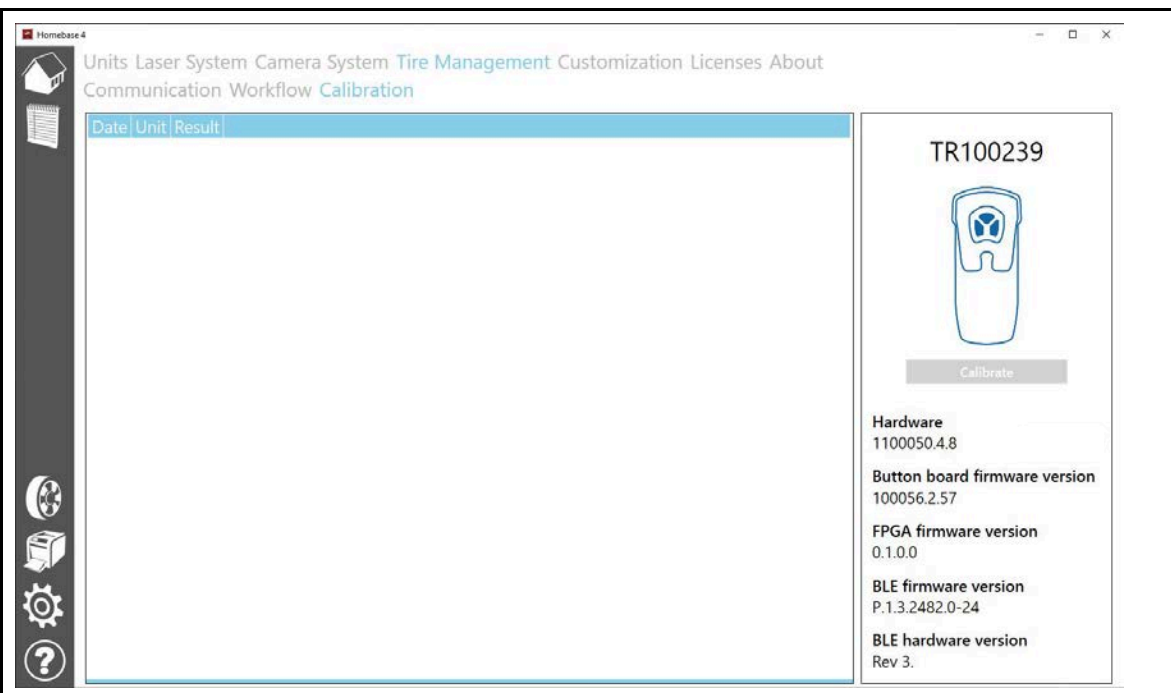

- **Summer (Estivi)** indica che le impostazioni per gli pneumatici estivi vengono utilizzate nella misurazione come predefinite
- **Winter (Invernali)** indica che le impostazioni per gli pneumatici invernali vengono utilizzate nella misurazione come predefinite

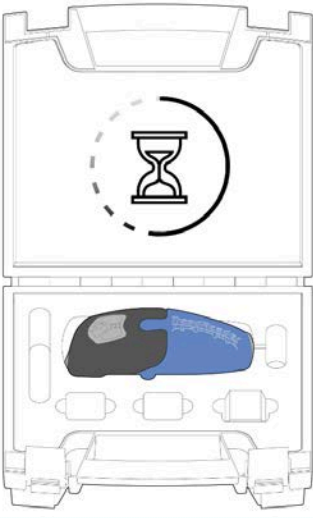
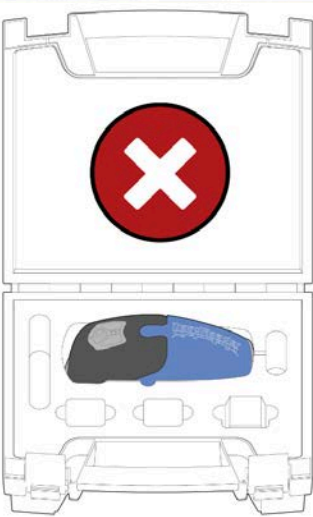
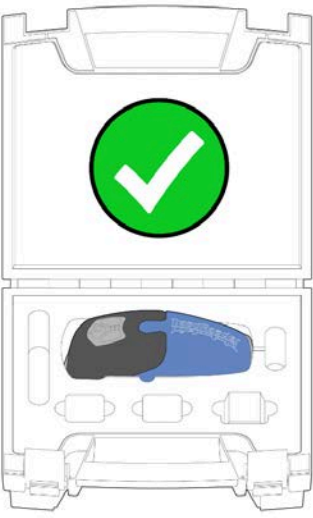
### Set scan direction (Imposta la direzione di scansione)

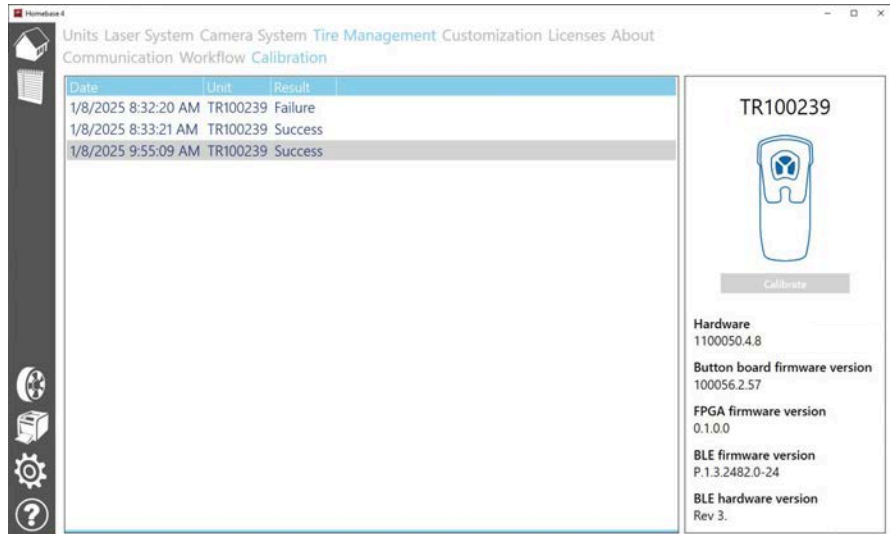
Seleziona la direzione di scansione da utilizzare

- **Inside out (Dall'interno all'esterno)**. (dal telaio all'esterno dello pneumatico).
- **Outside in (Dall'esterno all'interno)**. (dall'esterno dello pneumatico al telaio).

## 1.3 Verifica della calibrazione

1.	
	<p>In questa pagina sono visibili informazioni sul TreadReader™ collegato. Facendo clic su <b>[Calibrate]</b> è possibile calibrare il dispositivo.</p> <p>Facendo clic su <b>[Calibrate]</b>, sullo schermo vengono visualizzate le istruzioni.</p>
2.	 <p>Collocare l'unità TreadReader™ sul supporto di calibrazione.</p>
3.	<p>Fare clic su <b>[Next]</b> per avviare la calibrazione.</p>

4.	<p>Calibration</p> <p>Calibrating, please do not remove the unit</p>  <p>Cancel</p>
5.	<p>Calibration</p> <p>Calibration done, result: Failure</p>  <p>OK</p> <p>Se la calibrazione non riesce, viene visualizzato questo messaggio di errore. Verificare che l'unità sia accesa e che sia posizionata correttamente nel supporto di calibrazione. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza Josam.</p>
6.	<p>Premere <b>[OK]</b> per tornare alla schermata di inizio calibrazione e ripetere la calibrazione.</p> <p>OK</p>
7.	<p>Calibration</p> <p>Calibration done, result: Success</p>  <p>OK</p> <p>Se la calibrazione ha esito positivo, viene visualizzato questo messaggio.</p>

8.	Premere <b>[OK]</b> per passare alla schermata di inizio calibrazione.	<input type="button" value="OK"/>
9.	 <p>Ora tutte le calibrazioni dell'unità sono elencate a video.</p>	

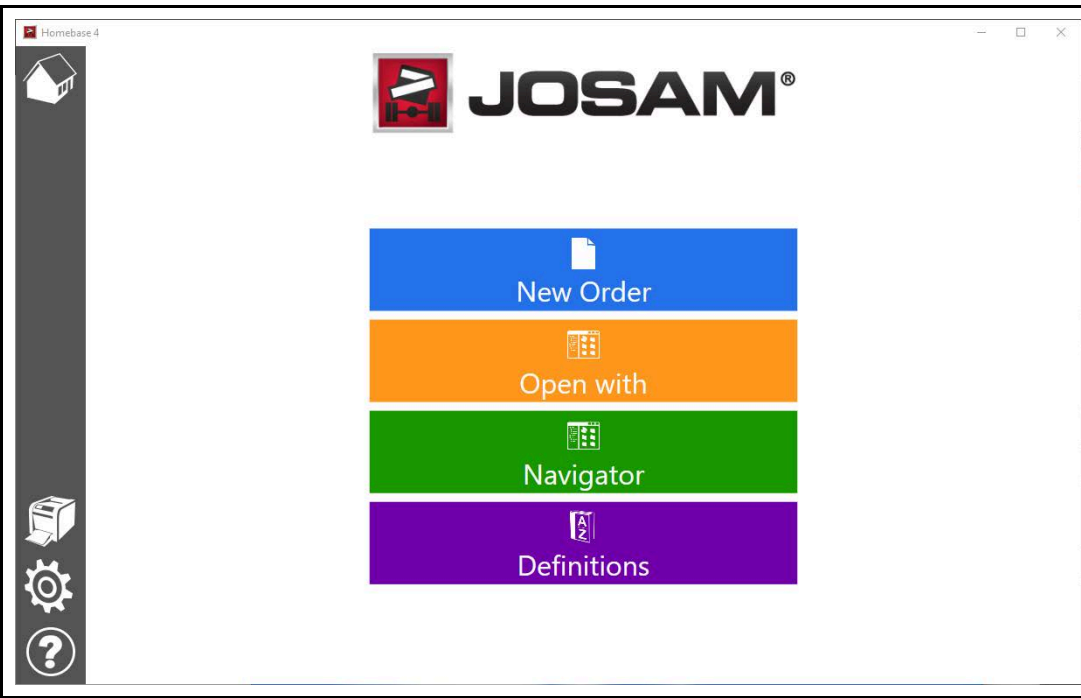
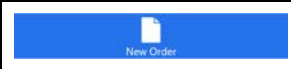
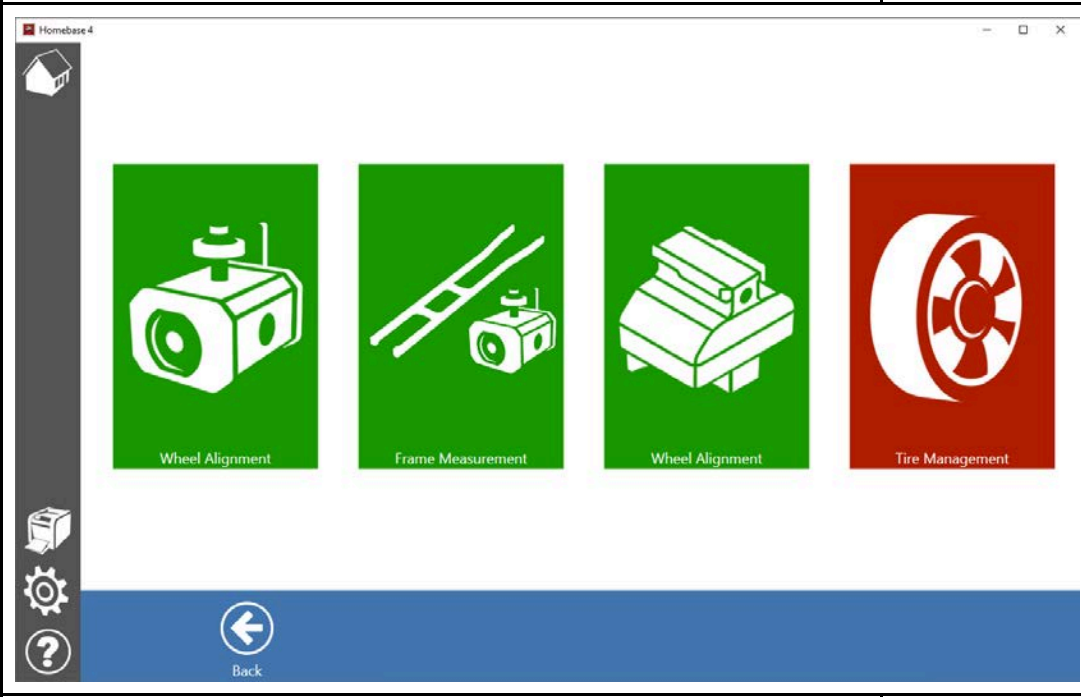


## 2 Impostazioni hardware

Questo manuale è specifico per lo scanner portatile TreadReader™.

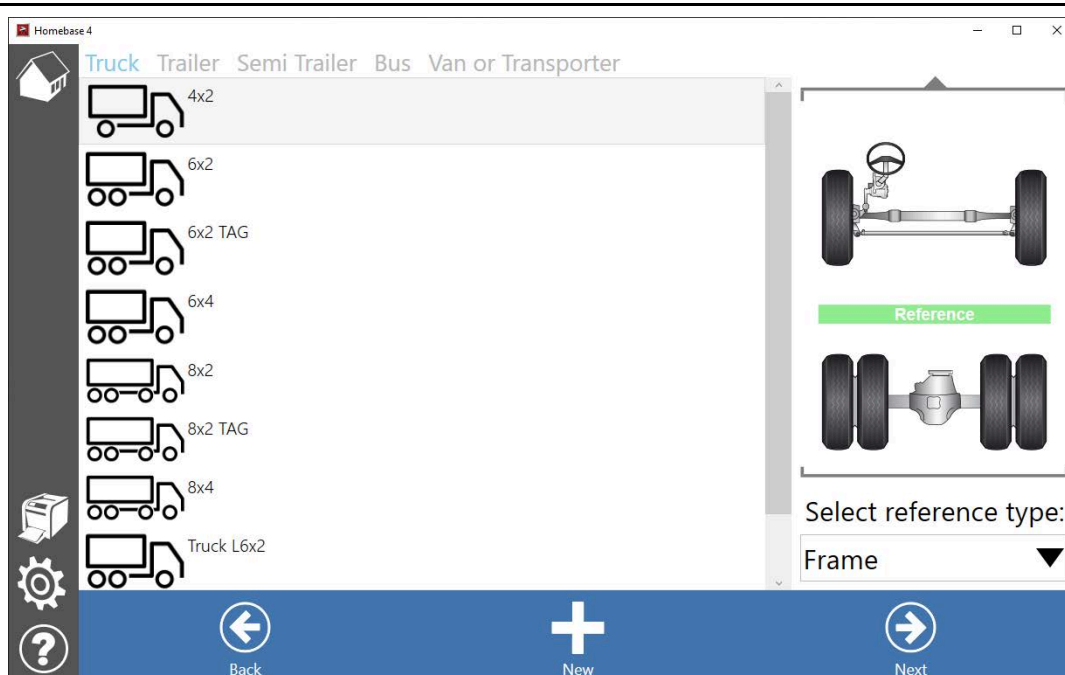


Per maggiori istruzioni e le caratteristiche del TreadReader™, vedere il manuale prodotto portatile alla pagina <https://treadreader.com/manuals/>

### 3 Creare un ordine di lavoro

1.		
Per accedere al menu nuovo ordine, fare clic su <b>[New order]</b> .		
2.		
<div data-bbox="256 1715 359 1901">  </div> <div data-bbox="359 1715 1142 1901">         L'elenco delle applicazioni può variare a seconda dell'installazione           Selezionare <b>[Tire Management]</b>.       </div>		

3.



Selezionare un tipo di veicolo dal menu in alto (autocarro, rimorchio, semi-rimorchio, autosnodati, bus, autosnodato, veicolo combinato, furgone o transporter). Fare clic sulla definizione veicolo desiderata.

Vedere la guida utente Homebase 4, capitolo definizioni, per istruzioni dettagliate.

Se la definizione desiderata non esiste, è possibile creare una nuova definizione facendo clic su **[New]**.



New

Fare clic su **[Next]** per continuare.







Next

Fare clic su **[Back]** per tornare alla schermata di selezione definizioni.



Back


4.


  
  
  
  



Select wheel size:

▼




Wheel diameter (mm)

  
Back

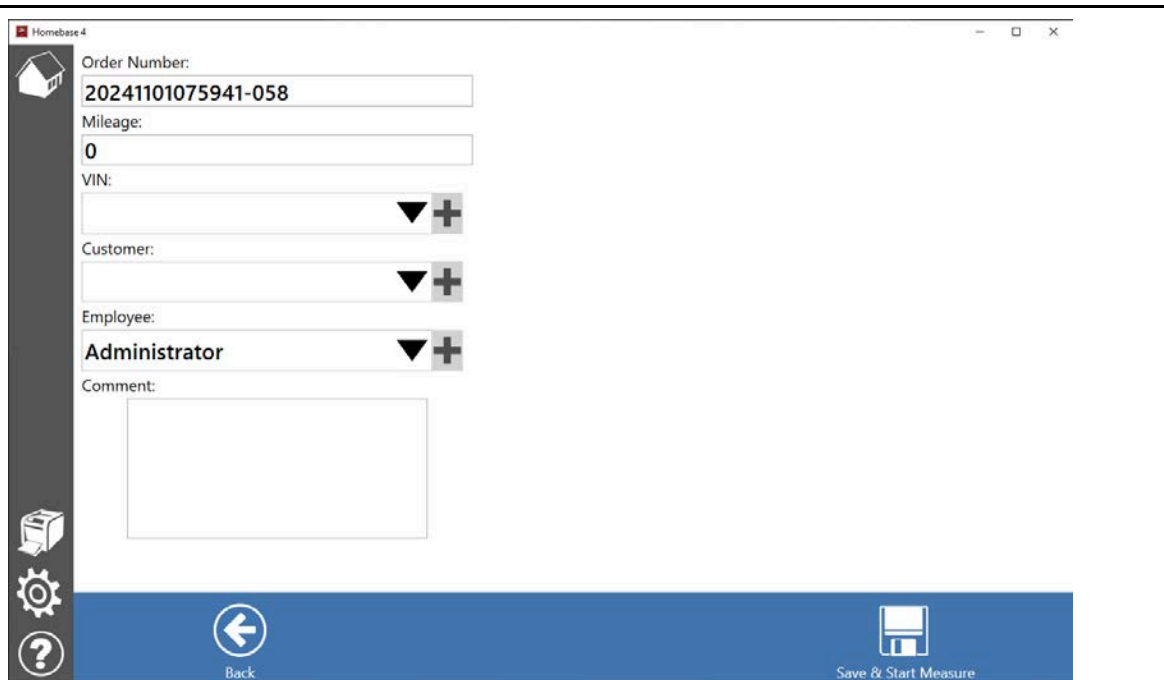
  
New

  
Next

Selezionare una dimensione ruota. La selezione delle dimensioni degli pneumatici indica al software la distanza che il veicolo deve percorrere nella sequenza di spostamento.  
Vedere la guida utente Homebase 4, capitolo definizioni, per istruzioni dettagliate.

Fare clic su <b>[Next]</b> per proseguire con le dimensioni selezionate.	 Next
Fare clic su <b>[Back]</b> per tornare alla schermata di selezione definizioni.	 Back
Se la dimensione ruota desiderata non esiste, è possibile creare una nuova definizione facendo clic su <b>[New]</b> .	 New

5.



Immettere il codice VIN (numero di identificazione veicolo) o la targa del veicolo. Dall'elenco è inoltre possibile selezionare un VIN utilizzato precedentemente.

Accedere o selezionare cliente e dipendente. Aggiungere commenti secondo necessità.

Fare clic su **[Save and start measure]**

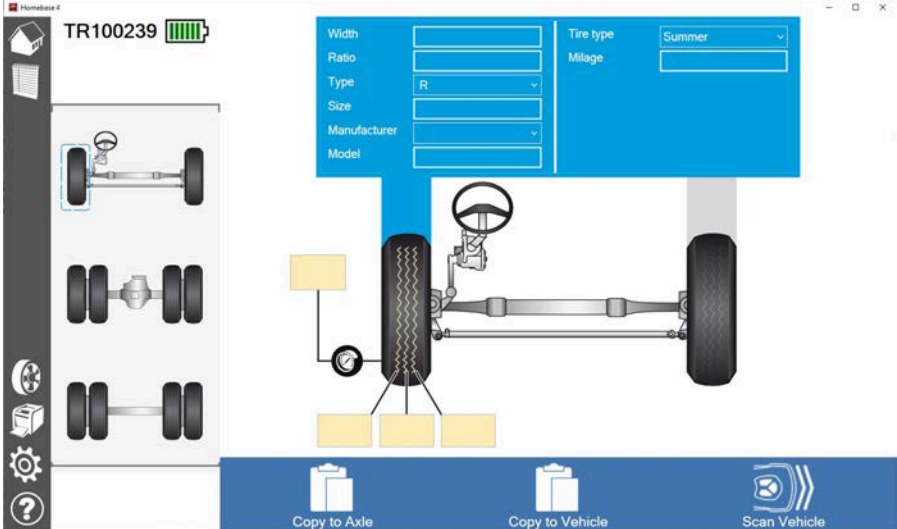






Il software avanza automaticamente fino al processo di misurazione prescelto.

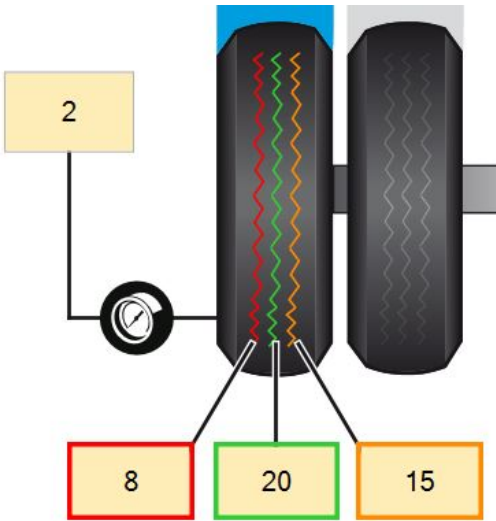


Fare clic su **[Back]** per tornare alla schermata di selezione definizioni.



## 4 Misura

1.		
	<p>Fare clic su una ruota per scegliere la ruota da modificare. Immettere i dettagli per ciascuna ruota:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Larghezza</li> <li>• Rapporto</li> <li>• Tipo (R per radiale, D per diagonale)</li> <li>• Dimensione</li> <li>• Costruttore</li> <li>• Modello</li> <li>• Tipo di pneumatico (estivo o invernale)</li> <li>• Chilometraggio</li> </ul>	
2.	<p><b>[Copy to Axle]</b> copia tutte le informazioni della ruota all'intero asse.</p>	
	<p><b>[Copy to Vehicle]</b> copia tutte le informazioni della ruota all'intero veicolo.</p>	
	<p><b>[Scan Vehicle]</b> apre una nuova finestra per la misurazione con dispositivo collegato.</p>	
	<p>Icona della batteria che mostra il livello della batteria del TreadReader™ collegato.</p>	
	<p>Icona della batteria che mostra che TreadReader™ non è collegato.</p>	
	<p>Mostra il nome unità del TreadReader™ collegato</p>	<p><b>TR100239</b></p>

3.	
	<p>Quando viene selezionata una ruota, è possibile scegliere di immettere manualmente i valori nelle caselle gialle o selezionare <b>[Scan Vehicle]</b> per scansionare la ruota con il TreadReader™ collegato. La scansione veicolo scansiona tutti gli pneumatici del veicolo.</p>
	<p>I valori vengono confrontati con i limiti impostati nella <a href="#">1.2 pagina Flusso di lavoro, pagina 5</a>. La casella mostra colori diversi per indicare il valore misurato in relazione ai limiti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il colore verde indica che il valore rientra nella tolleranza preimpostata.</li> <li>• Il colore rosso indica che il valore non rientra nella tolleranza preimpostata.</li> <li>• Il colore arancione indica che il valore è accettabile ma vicino alla tolleranza.</li> </ul>



Fare riferimento alle specifiche del produttore per la pressione e il posizionamento corretti degli pneumatici.



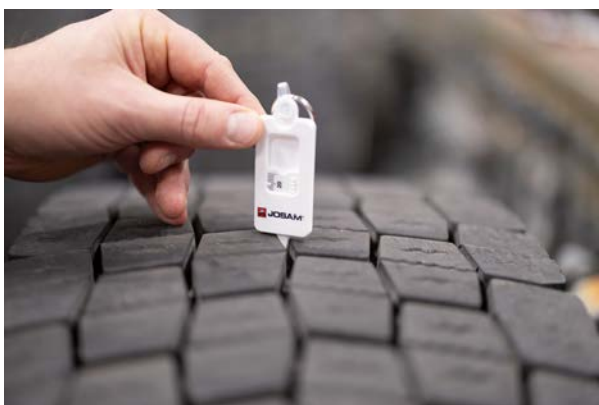
La pressione degli pneumatici viene misurata manualmente



L'unità si spegne dopo cinque minuti di inattività.

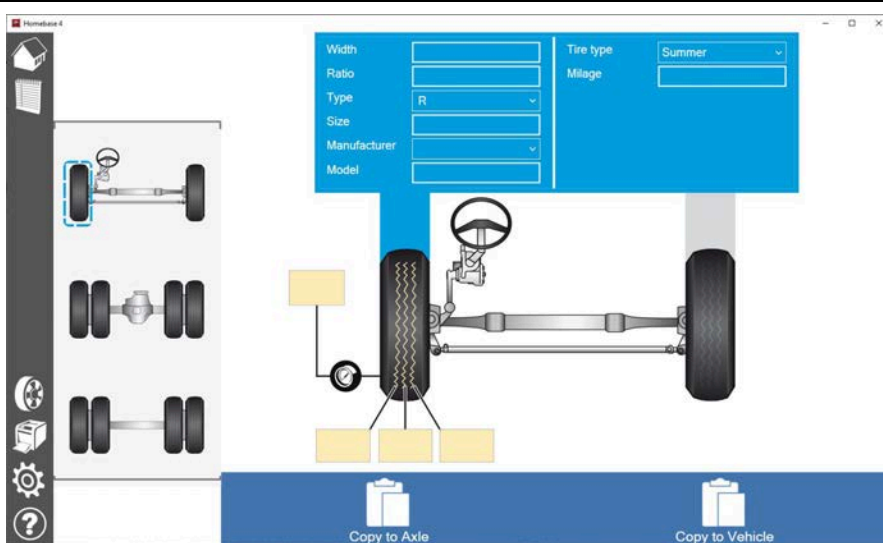
## 4.1 Misurazione manuale

1.



Se nessun dispositivo è collegato, la misurazione può essere eseguita manualmente con, ad esempio, un misuratore di profondità battistrada

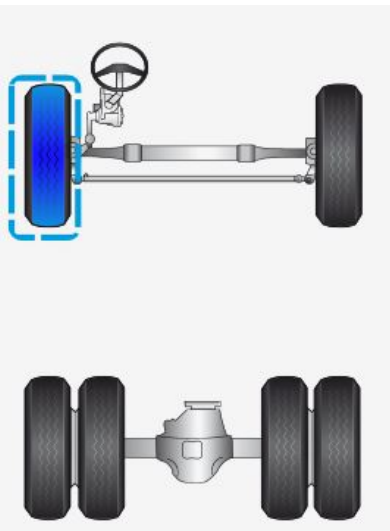
2.



I valori vengono quindi immessi nelle caselle per ciascuna ruota.

Il valori vengono salvati automaticamente. La ruota da misurare si cambia facendo clic su di essa.

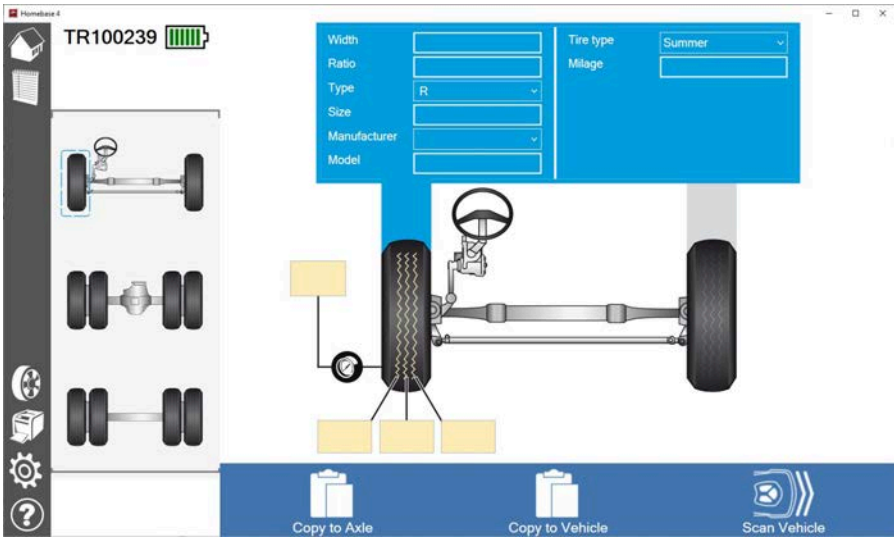

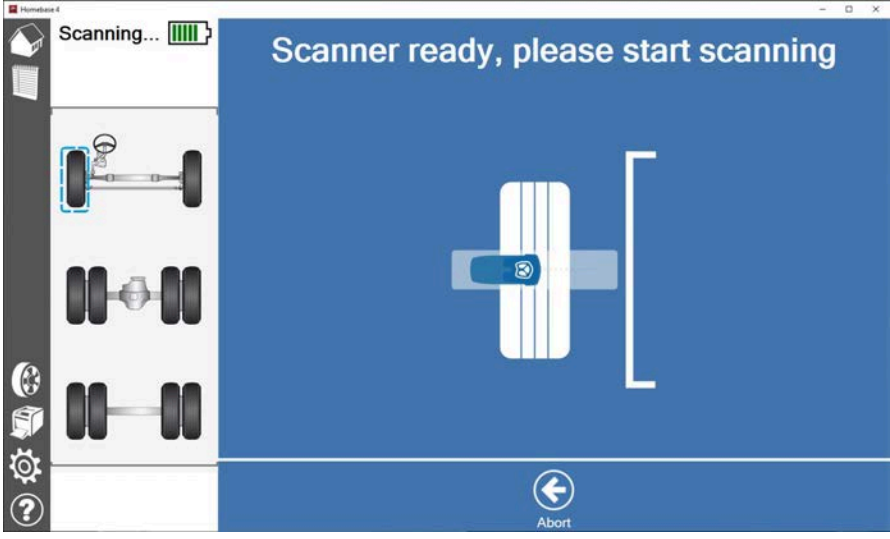
3.

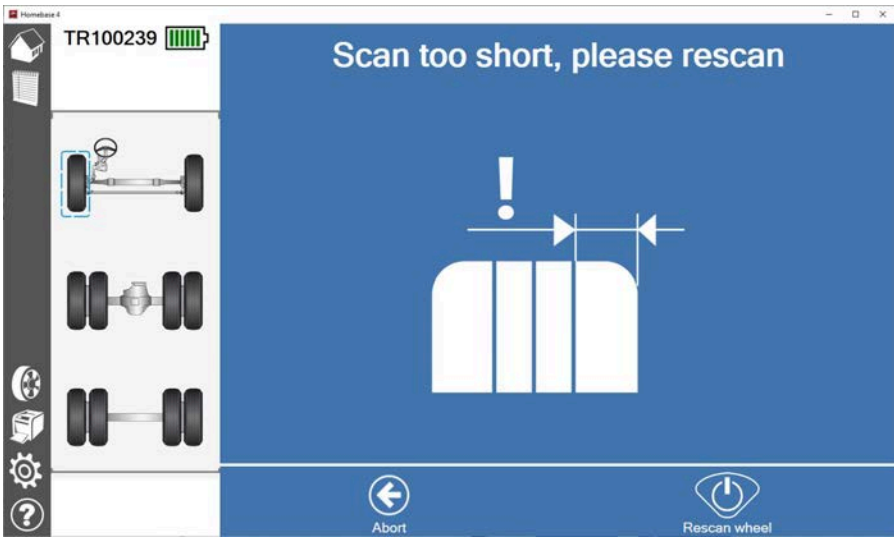
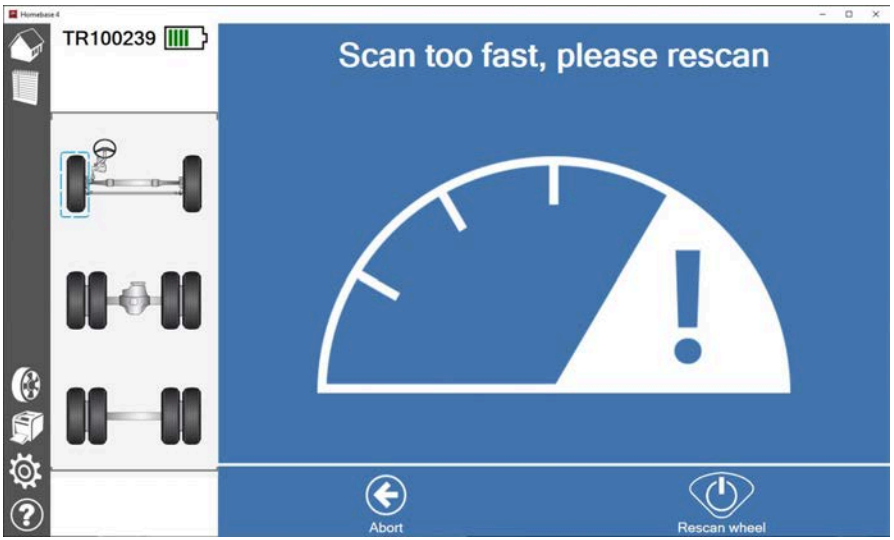



Quando una ruota è stata misurata e presenta dei valori salvati, viene visualizzata in blu.

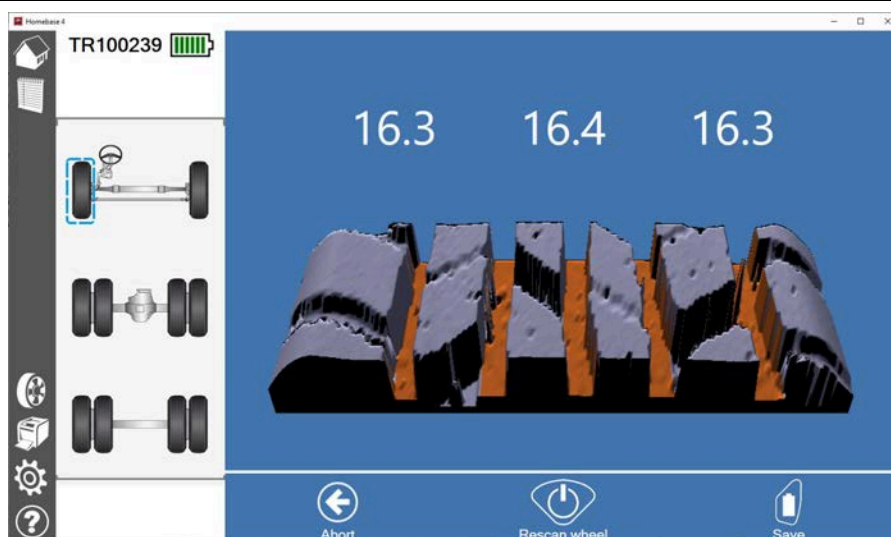
## 4.2 Misurazione con dispositivo collegato

### 4.2.1 Scansione ruota singola

1.	
	<p>Per scansionare una singola ruota, fare clic sulla ruota da scansionare, quindi premere il pulsante batteria sul TreadReader™.</p> 
2.	 <p>Seguire le istruzioni visualizzate a video.</p>
3.	<p>A seconda della direzione di scansione impostata nella <a href="#">1.2 pagina Flusso di lavoro, pagina 5</a>, l'immagine mostra la direzione corretta.</p>

	 <p>Se la scansione non è sufficientemente lunga, viene visualizzata questa schermata.</p>	
<p>4.</p>	 <p>Se la scansione è troppo veloce, viene visualizzata questa schermata.</p>	
	<p>Fare clic su <b>[Rescan wheel]</b> per ripetere la scansione a video o sul TreadReader™.</p>	

5.



Quando viene eseguita una scansione corretta, viene visualizzata una schermata del risultato.

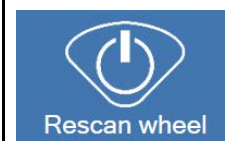
Ora sono visibili le opzioni seguenti:

6.

**[Abort]** annulla la scansione e diventa visibile l'avvio della misurazione.



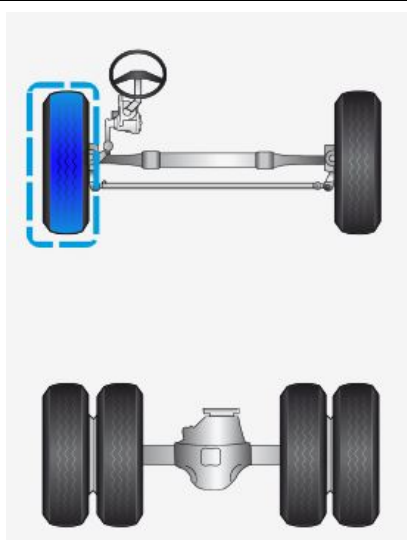
**[Rescan wheel]** riapre la finestra di scansione, dalla quale è possibile ripetere la scansione. Facendo clic sul pulsante di accensione sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.



**[Save]** salva la misurazione per la ruota corrente e torna alla schermata di gestione pneumatici. Facendo clic sul pulsante batteria sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.



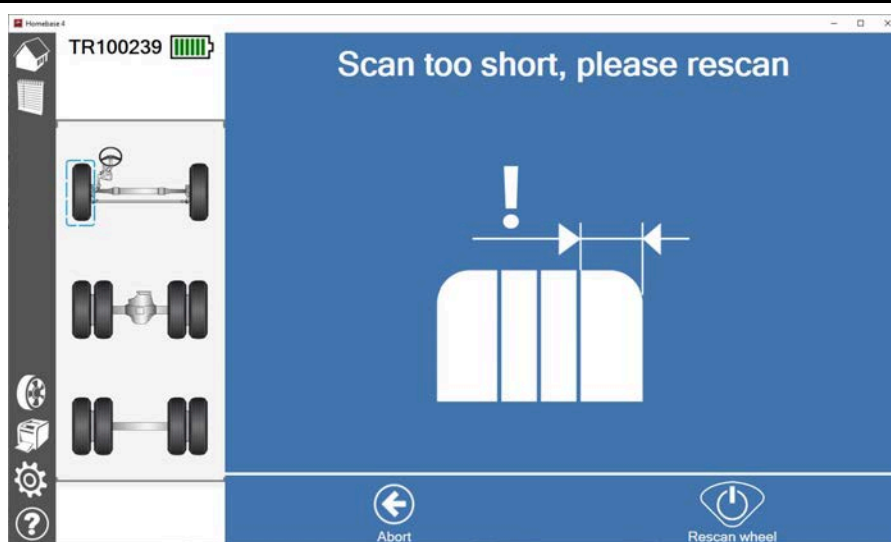
7.



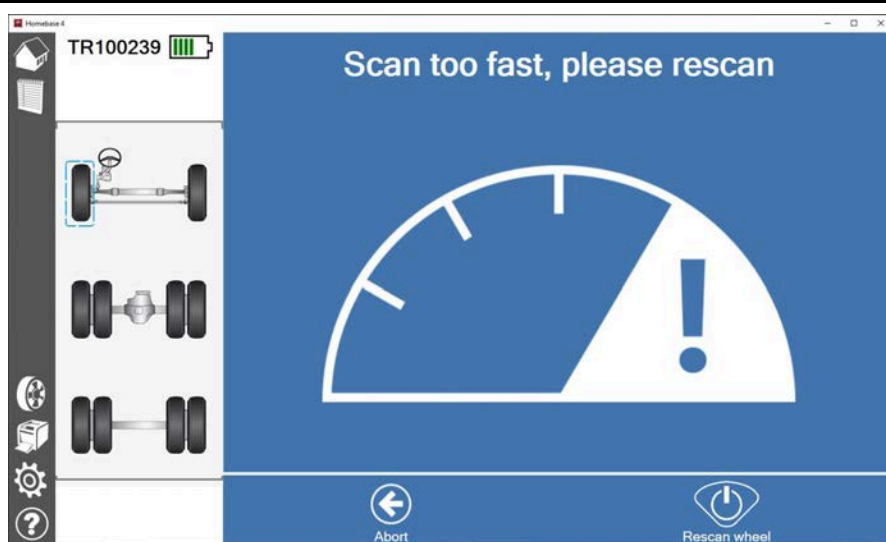
La ruota salvata viene visualizzata in blu.

## 4.2.2 Scansione veicolo

1.	
	<p>Per scansionare le ruote con un dispositivo collegato, fare clic su <b>[Scan Vehicle]</b></p> 
2.	<p>Viene visualizzata una finestra con le istruzioni. A seconda della direzione di scansione impostata nella <a href="#">1.2 pagina Flusso di lavoro, pagina 5</a>, l'immagine mostra la direzione corretta.</p>



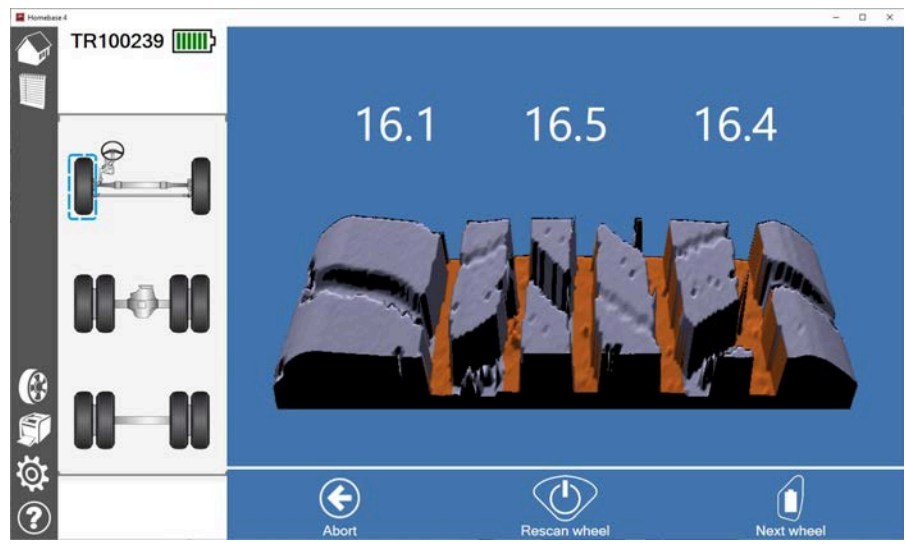









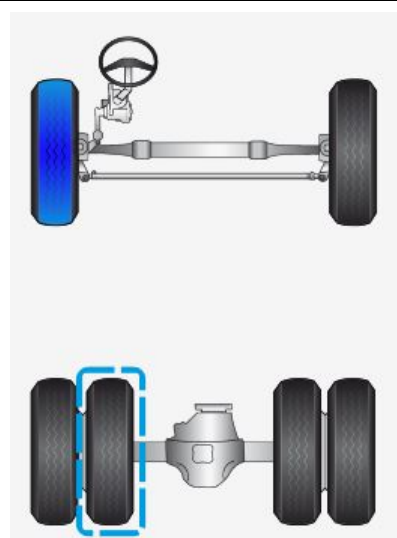



Se la scansione non è sufficientemente lunga, viene visualizzata questa schermata.



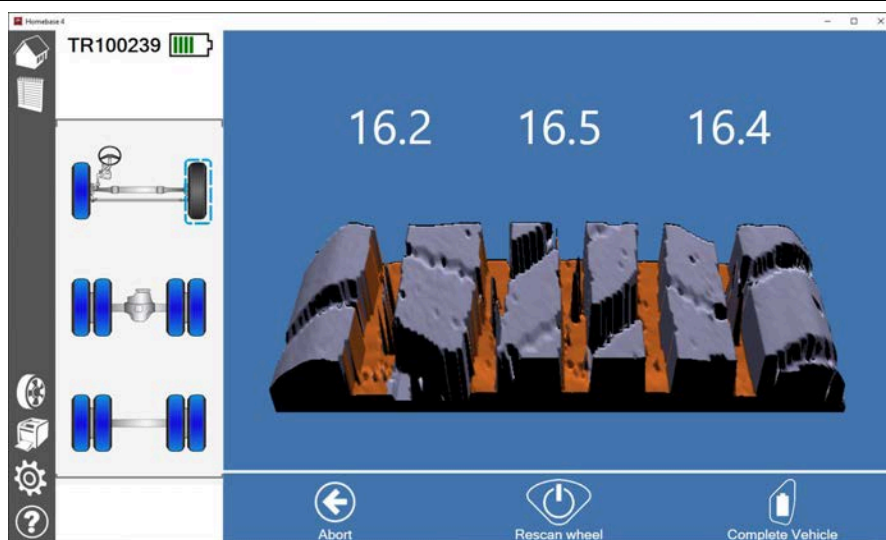
Se la scansione è troppo veloce, viene visualizzata questa schermata.

Fare clic su **[Rescan wheel]** per ripetere la scansione a video o sul TreadReader™.



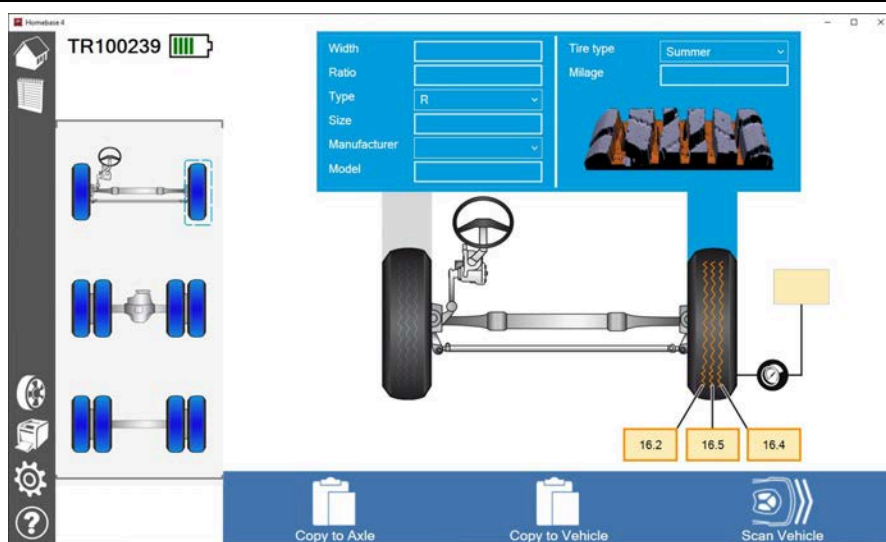
4.							
Quando viene eseguita una scansione corretta, viene visualizzata una schermata del risultato.							
5.	Ora sono visibili le opzioni seguenti:						
	<table><tr><td><b>[Abort]</b> annulla la scansione e diventa visibile l'avvio della misurazione.</td><td></td></tr><tr><td><b>[Rescan wheel]</b> riapre la finestra di scansione, dalla quale è possibile ripetere la scansione. Facendo clic sul pulsante di accensione sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.</td><td></td></tr><tr><td><b>[Next wheel]</b> salva la misurazione della ruota corrente e passa alla finestra di scansione per la ruota successiva. Facendo clic sul pulsante batteria sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.</td><td></td></tr></table>	<b>[Abort]</b> annulla la scansione e diventa visibile l'avvio della misurazione.		<b>[Rescan wheel]</b> riapre la finestra di scansione, dalla quale è possibile ripetere la scansione. Facendo clic sul pulsante di accensione sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.		<b>[Next wheel]</b> salva la misurazione della ruota corrente e passa alla finestra di scansione per la ruota successiva. Facendo clic sul pulsante batteria sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.	
	<b>[Abort]</b> annulla la scansione e diventa visibile l'avvio della misurazione.						
<b>[Rescan wheel]</b> riapre la finestra di scansione, dalla quale è possibile ripetere la scansione. Facendo clic sul pulsante di accensione sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.							
<b>[Next wheel]</b> salva la misurazione della ruota corrente e passa alla finestra di scansione per la ruota successiva. Facendo clic sul pulsante batteria sul TreadReader™ collegato si ottiene lo stesso effetto.							
							
6.	Se una ruota è blu, ciò indica che i valori della ruota sono stati salvati.						
7.	<table><tr><td>Quando tutte le ruote sono state misurate, l'opzione <b>[Complete Vehicle]</b> è visibile al posto di <b>[Next wheel]</b></td><td></td></tr></table>	Quando tutte le ruote sono state misurate, l'opzione <b>[Complete Vehicle]</b> è visibile al posto di <b>[Next wheel]</b>					
Quando tutte le ruote sono state misurate, l'opzione <b>[Complete Vehicle]</b> è visibile al posto di <b>[Next wheel]</b>							

8.



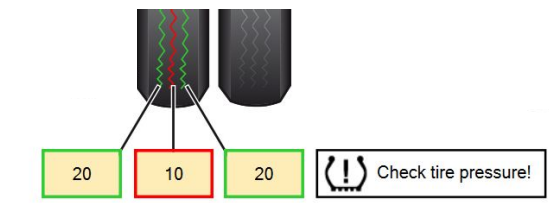
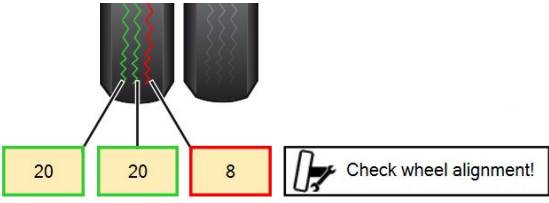



Selezionano **[Complete Vehicle]** viene visualizzata la schermata dei risultati. Ora si vedono tutte le ruote misurate.

9.



L'unità emette tre segnali acustici per confermare il completamento del veicolo.

## 5 Messaggi di errore e indicatori

<p>Se il valore centrale differisce eccessivamente dai valori sinistro e destro dopo la misurazione di uno pneumatico, ciò indica che occorre controllare la pressione degli pneumatici, con comparsa del messaggio “Controllare la pressione degli pneumatici!”.</p>	
<p>Se il valore destro o sinistro differisce eccessivamente dagli altri valori dopo la misurazione di uno pneumatico, ciò indica che occorre controllare l'allineamento ruote, con comparsa del messaggio “Controllare l'allineamento ruote!”.</p>	
<p>Se il TreadReader™ collegato presenta una versione firmware obsoleta, viene visualizzata questa finestra di avviso. Si consiglia vivamente di aggiornare TreadReader™ alla versione più recente.</p>	
<p>Fare clic su <b>[OK]</b> per aggiornare.</p>	
<p>Facendo clic su <b>[OK]</b> si apre una nuova finestra. L'aggiornamento può richiedere alcuni minuti</p>	

Questa pagina è stata lasciata vuota volutamente

Questa pagina è stata lasciata vuota volutamente

Questa pagina è stata lasciata vuota volutamente



**Car-O-Liner Group / JOSAM**

Maskingatan 5

SE-702 86 Örebro, Svezia

Telefono: +46 19 30 40 00

[info@josam.se](mailto:info@josam.se)

[www.josam.se](http://www.josam.se)

Il presente documento è fornito solamente come guida di carattere generico. Nonostante siano state prese tutte le precauzioni necessarie per la redazione del presente documento, l'editore non si assume alcuna responsabilità per errori ed omissioni. Né si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso improprio delle informazioni ivi contenute. Il presente documento non fa parte di alcun contratto o licenza se non altrimenti concordato espressamente al momento. Tutti i termini tecnici informativi, consigli, know-how, disegni, specifiche e altri termini simili comunicati nel presente documento sono riservati e non devono essere divulgati a terzi senza il consenso scritto dell'editore

Josam è un marchio di Snap-on Incorporated. © 2025 Snap-on Incorporated.